

ELL Coordinator Boot Camp

Thursday, September 18, 2014

What is the AZELLA?

Arizona English Language Learner Assessment

What is the AZELLA?

- The AZELLA is Arizona's test of English language proficiency which is built to assess Arizona's English Language Proficiency Standards (ELPS).
- The AZELLA was developed by Arizona educators for Arizona students.

What is the AZELLA?

- Used to determine if a student is an English Language Learner (ELL).
- Used to determine placement for ELL students.
- Used to measure progress towards English language proficiency.

What does “Proficient” mean?

“Once English learners have acquired a **good working knowledge of English** and are able to **do regular school work in English**, they shall no longer be classified as English learners and shall be transferred to English language mainstream classrooms.”
(A.R.S. 15-752)

A “good working knowledge of English” is operationalized as scoring Proficient on AZELLA.

There are 3 key structures of *both*
the ELPS and the AZELLA:

- Stage,
- Domain,
- Proficiency Level

English Language Proficiency Standards

ELL Stage III: Grades 3-5

Stage

Domain

Reading

Standard 4: The student will analyze text for expression, enjoyment, and response to other related content areas.

Proficiency Level

Emergent

Emergent

Basic

Low Intermediate

High Intermediate

The student will demonstrate knowledge of reading comprehension by:

Comprehending Text

Fiction/ Non-Fiction	PE-7: identifying the topic from text heard or read. (math, science, social studies)	E-7: identifying two-to-three details from text heard or read. (math, science, social studies)	B-7: identifying the main idea and two-to-three details from text. (math, science, social studies)	LI-7: summarizing the main idea and supporting details from text. (math, science, social studies)	HI-7: summarizing the main idea and supporting details from text using appropriate academic vocabulary. (math, science, social studies)
Fiction/ Non-Fiction	PE-8: N/A Pre-Req: PE-5	E-8: identifying signal words that indicate sequential/chronological order (i.e., first, next, finally). (math, science, social studies)	B-8: locating sequential/chronological order signal words (i.e., first, next, finally, today, now) in text. (math, science, social studies)	LI-8: locating sequential/chronological order signal words (i.e., first, next, finally today, now, meanwhile, not long ago) in text. (math, science, social studies)	HI-8: locating sequential/chronological order signal words (i.e., first, next, finally today, now, meanwhile, not long ago) in text. (math, science, social studies)

Stages

AZELLA tests are structured the same as the ELPS, by grade span. Each grade span is defined as a STAGE.

Stage I = Kindergarten

Stage II = Grades 1-2

Stage III = Grades 3-5

Stage IV = Grades 6-8

Stage V = High School

Domains

Listening

Speaking

Reading

Writing

Proficiency Levels

Pre-Emergent / Emergent

Basic

Intermediate

Proficient

Two forms of the AZELLA

- AZELLA Placement Test
- AZELLA Reassessment

AZELLA

Placement Test

AZELLA Placement Test

Determines if a student is
an ELL student and
student's placement

AZELLA Placement Test

Administered near the start
of the school year or soon
after a student's entry into
the school

AZELLA Placement Test

Who takes a placement test?

New students with

- PHLOTE responses other than English

AND

- No AZELLA test history

OR

- Most recent AZELLA more than 1 year old and have never scored “Proficient”

AZELLA Placement Test

Who takes a placement test?

Special Cases

- A continuing ELL student whose most recent AZELLA results are more than 1 year old
- A student with a teacher referral

AZELLA Placement Test

Kindergarten Placement Test

- Primarily an oral exam
- Administered one-on-one by a trained, Qualified Test Administrator
- Key entered student demographic information and scored item responses
- Instant official score results
- Limited detail due to brevity of test

AZELLA Placement Test

Stages II-V Placement Test

- Includes all four domains
- May be administered in a group setting but with speaking administered 1:1 using a speakerphone
- Writing responses scored locally by a trained, qualified scorer
- Key entered student demographic information and item responses
- Official score results within 2 days

AZELLA Placement Test

Score Reports

- Twelve scoring cycles throughout the school year
- Electronic and paper reports produced
 - Student Data File
 - Roster Reports
 - Student Reports
- ADE receives results from Pearson
 - Matched results reported on the SDELL70
 - Unmatched results require correction

AZELLA

Reassessment

AZELLA Reassessment

Measures progress towards
English language
proficiency

AZELLA Reassessment

Spring 2015 AZELLA Reassessment

Test Window

February 9 – March 27

AZELLA Reassessment

Who takes the reassessment?

- Students receiving ELL services
- Students withdrawn from ELL services at parent request

AZELLA Reassessment

Stages I-V Reassessment

- Includes all four domains
- May be administered in a group setting but with speaking administered 1:1 using a speakerphone
- No local scoring
- Returned to Pearson for scoring
- Official score results in early May

AZELLA Reassessment

Score Reports

- Results before the end of school year
- Electronic and paper reports produced
 - Student Data File
 - Roster Reports
 - Student Reports
- ADE receives results from Pearson
 - Matched results reported on the SDELL70
 - Unmatched results require correction

AZELLA
Score Reports

Student Report

AZELLA Arizona English Language Learner Assessment Spring 2013

John Huppenthal
Superintendent of Public Instruction



How did Firstname perform on the English Language Learner Assessment?

OVERALL PROFICIENCY LEVEL

- Proficient:** Students at this level have the ability to readily and appropriately comprehend and communicate in English. They demonstrate the ability to use age appropriate English.
- Intermediate:** Students at this level have a general ability to comprehend and communicate in English, but have limited vocabulary to respond consistently.
- Basic:** Students at this level have general ability to comprehend and communicate in English, but have limited vocabulary to respond consistently. They demonstrate limited ability to orally communicate basic needs and ideas in English.
- Pre-Emergent / Emergent:** Students at this level have very limited ability to comprehend and communicate in English. They may be able to respond using gestures and isolated words. They will require a considerable amount of instruction and practice in order to gain the skills needed to achieve English proficiency.

Student: LASTNAME25CHARACTERSXXXX, FIRSTNAME20CHARACTERS I.
 SAIS ID#: 12345678 Birth Date: mm/dd/ccyy Grade: K
 Test Date: mm/dd/ccyy Other Information: 999999999
 Language Program as of Test Date: STRUCTURED ENGLISH IMMERSION
 Dist-Sch #: 99999999-99999999
 School Name: SCHOOLNAME35CHARACTERSWWWWWWWWWWWWWWWW
 District Name: DISTRICTNAME35CHARACTERSWWWWWWWWWWWWWW

Score Report

*A determination of Proficient on AZELLA requires a Proficient Score on the Reading and Writing Domain Scores as well as a Proficient Score on the Total Combined Score.

	Scale Score	Pre-Emergent / Emergent	Basic	Intermediate	Proficient
*Total Combined	1320	[Progress Bar]			
Domain Scores	Scale Score	Pre-Emergent / Emergent / Basic	Intermediate	Proficient	
*Reading	375	[Progress Bar]			
*Writing	390	[Progress Bar]			
Listening	360	[Progress Bar]			
Speaking	397	[Progress Bar]			
Additional Scores	Scale Score				
Language (Conventions/Vocabulary)	310	[Progress Bar]			
Oral (Listening/Speaking)	307	[Progress Bar]			
Comprehension (Reading/Listening)	330	[Progress Bar]			

Overall proficiency

All 3 criteria needed:

Proficient: Total Combined Score

Proficient: Reading Score

Proficient: Writing Score

AZELLA

District Test Coordinator

AZELLA District Test Coordinator

- Responsible for all AZELLA testing within the LEA (district or charter)
- Primary liaison between the LEA (and its schools) and Pearson and ADE
- Must complete mandated training

AZELLA District Test Coordinator

- Orders AZELLA test materials
- Coordinates and enforces test security procedures
- May train others in proper assessment procedures
- Receives and disseminates score reports

AZELLA District Test Coordinator

- Many resources available to support the AZELLA District Test Coordinator
- The quarterly Assessment Section newsletter, *The Examiner*, may be useful to ELL Coordinators

Questions?